

ANNALES  
UNIVERSITATIS  
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio D

Medicina

Vol. XVI

1961

LUBLIN  
NAKŁADEM UNIwersYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
I AKADEMII MEDYCZNEJ W LUBLINIE  
1962

czos. 4054/16

K O M I T E T   R E D A K C Y J N Y

Redaktor Naczelny — Prof. dr Grzegorz L. Seidler

Dr Adam Bielecki, Prof. UMCS

— Redaktor Sekcji A (Mathematica)

Dr Włodzimierz Hubicki, Prof. UMCS

— Redaktor Sekcji AA (Physica et Chemia)

Dr Adam Malicki, Prof. UMCS

— Redaktor Sekcji B (Geographia, Geologia etc.)

Dr Konstanty Strawiński, Prof. UMCS

— Redaktor Sekcji C (Biologia)

Dr Stanisław Grzycki, Prof. Akad. Med. w Lublinie

— Redaktor Sekcji D (Medicina)

Dr Zdzisław Finik, Prof. WSR w Lublinie

— Redaktor Sekcji DD (Medicina Veterinaria)

Dr Bohdan Dobrzański, Prof. WSR w Lublinie

— Redaktor Sekcji E (Agricultura)

Dr Juliusz Willaume, Prof. UMCS

— Redaktor Sekcji F (Humaniora)

Dr Grzegorz L. Seidler, Prof. UMCS

— Redaktor Sekcji G (Ius)

SPIS TREŚCI  
СОДЕРЖАНИЕ  
TABLE OF CONTENTS

CZESŁAW RYLL-NARDZEWSKI (1893—1961) . . . . .	I
1. Stanisław KOWALCZYK	
Lubelskie Towarzystwo Lekarskie 1874—1944. Działalność naukowa I . . . . .	1
Люблинское медицинское общество 1874—1944. Научная деятельность I . . . . .	10
The Lublin Medical Society 1874—1944. Scientific Activity I . . . . .	11
2. Stanisław KOWALCZYK	
Lubelskie Towarzystwo Lekarskie 1874—1944. Działalność naukowa II . . . . .	13
Люблинское медицинское общество 1874—1944. Научная деятельность II . . . . .	24
The Lublin Medical Society 1874—1944. Scientific Activity II . . . . .	25
3. Maciej LATALSKI	
Badania nad kwasem rybonukleinowym i grupami sulfhydrylowymi w komórce jajowej . . . . .	27
Исследования над рибонуклеиновой кислотой и сульфгидрильными группами в яйцевой клетке . . . . .	39
Investigations on Ribonucleinic Acid and Sulfhydryl Groups in the Oocyte . . . . .	41
4. Jadwiga STAŚKIEWICZ	
Badania nad dimorfizmem płciowym leukocytów obojętnochłonnych u dzieci i młodzieży . . . . .	43
Исследования над половым диморфизмом нейтрофильных лейкоцитов у детей и молодежи . . . . .	70
Investigations on Sex Dimorphism of Neutrophile Leucocytes in Children and Youth . . . . .	71
5. Alina DOBRZAŃSKA	
Cytologiczne badania płynu mózgowo-rdzeniowego u dzieci zdrowych w różnym wieku . . . . .	73
Цитологические исследования церебро-спинальной жидкости у здоровых детей разного возраста . . . . .	89
Cytological Investigations on the Cerebrospinal Fluid in Healthy Children of Different Age . . . . .	91

6. Irena KRÓLIKOWSKA - PRASAŁ  
i Jerzy SZYDŁOWSKI

Wpływ napromieniania ośrodkowego układu nerwowego szczura białego promieniami X na poziom glikogenu w komórce wątrobowej . . . . .	93
Влияние облучения лучами X центральной нервной системы белой крысы на уровень гликогена в печеночных клетках . . . . .	104
Influence of X-Rays Irradiation of the Central Nervous System of Albino Rats on the Glycogen Content in the Liver Cells . . . . .	106

7. Zbigniew FRELEK

Chromatograficzne i histochemiczne badania pierwiastków metalicznych wątroby . . . . .	109
Хроматографические и гистохимические исследования по содержанию химических металлоэлементов в печени . . . . .	115
Chromatographical and Histochemical Studies on Metallic Elements in the Liver . . . . .	116

8. Stefan DUBAS

Występowanie RNA pozakomórkowo w wątrobie myszy białej . . . . .	119
Внеклеточная рибонуклеиновая кислота в печени белой мыши . . . . .	122
Extracellular Occurrence of RNA in the Liver of White Mice . . . . .	123

9. Jarosław BILLEWICZ - STANKIEWICZ

Badania doświadczalne nad znaczeniem acetylocholinoi wewnątrz-pochodnej w pohistaminowym spadku ciśnienia krwi . . . . .	125
Экспериментальные исследования над значением тканевого ацетил-холлина при постгистаминовом снижении давления крови . . . . .	132
Experimental Investigations on the Role of Endogenous Acetylcholine in Post-Histaminic Fall of Blood Pressure . . . . .	132

10. Jerzy CYTAWA

Analiza procesów pobudzenia i hamowania drugiego układu sygnalów na tle czynności odruchowo-warunkowej pierwszego układu sygnalizacyjnego . . . . .	135
Анализ процессов возбуждения и торможения второй сигнальной системы на фоне условно-рефлекторной деятельности первой сигнальной системы . . . . .	159
Analysis of Excitatory and Inhibitory Processes of the Second System of Signals against the Background of Conditioned Reflex Activity of the First Signal System . . . . .	160

11. Eugeniusz GAŚSIOR

Aktywacja aminokwasów u <i>Mycobacterium phlei</i> . . . . .	163
Активация аминокислот у <i>Mycobacterium phlei</i> . . . . .	179
Activation of Amino Acids in <i>Mycobacterium phlei</i> . . . . .	180

12. Andrzej WAKSMUNDZKI i Maria PRZYBOROWSKA

Oznaczanie zawartości zasad chinolinowych w oleju płuczkowym metodą chromatograficzną . . . . .	183
---	-----

	Определение содержания хинолиновых оснований в угольном масле хроматографическим методом . . . . .	187
	Chromatographic Determination of the Content of Quinoline Bases in Stripping Oil . . . . .	187
13.	Czesława KISIEL-MILEWSKA	
	Unaczynienie tętnicze gruczołu tarczowego w przypadkach jego anomalii . . . . .	189
	Артерии щитовидной железы в случаях её anomalies . . . . .	195
	Arterial Vascularization of the Thyroid in Cases of Its Anomalies	196
14.	Franciszek WOŹNIAK	
	Guzy nowotworowe na materiale sekcyjnym Zakładu Anatomii Patologicznej Akademii Medycznej w Lublinie w latach 1945—1960	197
	Опухоли обнаруженные на секционном материале Кафедры патологической анатомии Медицинской академии в Люблине за 1945—1960 годы . . . . .	203
	Neoplasms in the Post-Mortem Material of the Department of Pathological Anatomy, Medical Academy, Lublin, in the Years 1945—1960 . . . . .	203
15.	Jerzy SAWA	
	Przypadek wady wrodzonej worka osierdziowego . . . . .	205
	Случай врожденного порока перикардия . . . . .	208
	A Case of a Congenital Malformation of the Pericardium . . . . .	208
16.	Janusz SZYSZKO	
	Sródbłoniak otrzewnej z podaniem dwóch własnych przypadków	209
	Эндотелиома брюшины с описанием двух собственных случаев . . . . .	212
	Endothelioma of Peritoneum. Description of Two Cases . . . . .	213
17.	Tadeusz RADOMAŃSKI, Romuald LANGWIŃSKI, Halina SZURSKA, Iwona ZEBROWSKA, Grażyna SZURSKA, Urszula WNUK, Zbigniew ŁASTOWSKI	
	Badanie własności farmakodynamicznych dwuguajakolowego eteru glicerolu . . . . .	215
	Исследования фармакодинамических свойств двугваяколого эфира глицерола . . . . .	227
	Studies on the Properties of Glycerol Diguaiacol Ether . . . . .	228
18.	Maria TUSZKIEWICZ, Halina PINKIEWICZ, Leon JABŁOŃSKI	
	Wstępne badania nad powinowactwem antygenowym prątków atypowych wyhodowanych od ludzi . . . . .	229
	Предварительные исследования над антигенным родством атипических человеческих палочек, выращенных в лаборатории . . . . .	237
	Preliminary Investigations on Antigen Relationship of Atypical Bacilli Cultured from Man . . . . .	237

19. Leon WOJDYŁO, Jadwiga CHLEBNY, Maria SADLAK, Włodzimierz TYBURCZYK	
Badania nad działaniem benzotiazylu w przewlekłej niewydolności krążenia i nadciśnieniu samoistnym . . . . .	239
Исследования действия бензотиазида при хронической недостаточности кровообращения и самостоятельной гипертонии . . . . .	252
Investigations on the Action of Benzothiazide in Chronic Circulatory Insufficiency and in Essential Hypertension . . . . .	253
20. Lucjan SZPONAR	
Wpływ wysiłku fizycznego na obraz białek surowicy krwi u pracowników budowlanych. Część I . . . . .	255
Влияние физического труда на содержание белков в сыворотке крови у строительных рабочих (I) . . . . .	260
Influence of Physical Exertion on the Protein Content of Blood Serum in Workers of the Building Industry. Part I . . . . .	261
21. Stanisław SZCZEPANIAK	
Oznaczanie zdolności wymiennej kationitów za pomocą fotometru płomieniowego . . . . .	263
Определение обменной емкости катионитов с помощью пламенного фотометра . . . . .	273
Determination of the Exchange Capacity of Cationites by Means of the Flame Photometer . . . . .	273
22. Irena KRZECZKOWSKA i Halina KRÓL	
Wolne aminokwasy szczepionki przeciwkrztuścowej . . . . .	275
Свободные аминокислоты противокклюшной вакцины . . . . .	277
Free Amino Acids in Pertussis Vaccine . . . . .	278
23. Irena KRZECZKOWSKA i Teresa WACH	
Badania składu wolnych aminokwasów szczepionki wg Delbeta przy pomocy chromatografii rozdzielczej na bibule . . . . .	279
Исследование состава свободных аминокислот вакцины по Дельбегу при помощи хроматографии на бумаге . . . . .	283
Chromatographic Studies of Free Amino Acids in Delbet's Vaccine . . . . .	283
24. Irena KRZECZKOWSKA i Janusz KLIMEK	
Badania nad zastosowaniem do celów klinicznych nowego sposobu optycznej rejestracji frakcji białkowych surowicy krwi (II) . . . . .	285
Исследования над применением в клинических целях нового способа оптической регистрации белковых фракций сыворотки крови . . . . .	289
Studies on Clinical Application of a New Method of Optical Registration of Protein Fractions in Blood Serum (II) . . . . .	290
25. Jerzy ISKIERKO i Irena KRZECZKOWSKA	
Badania nad zastosowaniem zawiesiny fosforanu miedziowego do ilościowego oznaczania d-glikozaminy . . . . .	291
Исследования по применению взвеси фосфорнокислой меди для количественного определения d-гликозамина . . . . .	297

26. Irena KRZECZKOWSKA i Diwa MISIUNA	
Nowy sposób identyfikowania niektórych aminokwasów rozdzielonych przy pomocy chromatografii na bibule . . . . .	299
Новый способ идентификации некоторых аминокислот, выделенных при помощи хроматографии на бумаге . . . . .	304
A New Method of Identifying some Amino Acids Partitioned by Paper Chromatography . . . . .	305
27. Irena KRZECZKOWSKA Teresa WIDOMSKA - CZEKAJSKA	
Badania nad zastosowaniem rozdzielczej chromatografii bibułowej do wykrywania kobaltu w roztworach o małym stężeniu . . . . .	307
Исследования над применением разделительной хроматографии на бумаге для определения кобальта в растворах малой концентрации . . . . .	320
Investigation on the Application of Partition Chromatography for Detection of Cobalt in Weak Solutions . . . . .	321
28. Irena KRZECZKOWSKA i Tadeusz NIEZGODA	
Badania nad przemianą węglowodanową w płynnej hodowli laseczki tężca. I . . . . .	323
Исследования углеводного обмена в жидкой культуре палочки столбняка. I . . . . .	338
Investigations on Carbohydrate Metabolism in Liquid Culture of the <i>Tetanus Bacillus</i> . I . . . . .	339
29. Irena KRZECZKOWSKA	
Termiczny sposób wywoływania cukrów (I) . . . . .	341
Термический метод проявления сахаров (I) . . . . .	346
Thermal Method of Detecting Sugars (I) . . . . .	346
30. Antoni GĘBALA i Janina SOKOŁOWSKA - PITUCHOWA	
Zespół utraty soli u niemowląt z wrodzonym przerostem kory nadnerczy . . . . .	347
Синдром потери солей у младенцев с врожденной гипертрофией коркового вещества надпочечников . . . . .	372
Salt-Loosing Syndrome in Infants with Congenital Adrenal Hyperplasia . . . . .	374
31. Franciszka KORDULSKA	
Zachowanie się czasów krwawienia i krzepnięcia w chorobach nowotworowych . . . . .	375
Продолжительность времени кровотечения и свертывания крови при опухолевых болезнях . . . . .	380
Behaviour of Bleeding and Coagulation Time in Neoplastic Diseases . . . . .	380

32. Izabella ZATOŃSKA	
Wyniki leczenia choroby nadciśnieniowej w Nałęczowie . . . . .	381
Результаты лечения гипертонии крови в Наленчове (Люблинское воеводство) . . . . .	383
Results of the Treatment of Hypertension at Nałęczów . . . . .	388
33. Mieczysław SEREWO i Mieczysław ZYCH	
Zastosowanie kwasów adenozyntrójfosforowego i askorbinowego w zaburzonej czynności skurczowej mięśnia macicy z uwzględnieniem obrazu tokograficznego . . . . .	389
Применение аденозинтрифосфорной (А.Т.Ф.) и аскорбиновой кислот при нарушенном сократительном функционировании мышц матки с учетом токографической картины . . . . .	397
Application of Adenosinetriphosphoric and Ascorbic Acids in Disturbed Contractive Action of the Uterus Muscle, with Consideration of the Tocographic Picture . . . . .	398
34. Kazimierz ZAGORSKI	
Uwagi techniczne dotyczące oszczędzającego sposobu przeprowadzania liofilizacji tkanki rogówkowej . . . . .	399
Технические замечания относительно экономного способа проведения лиофилизации роговничной ткани . . . . .	405
Observations on the Technique of a Sparing Method of Freeze-drying of Corneal Tissue . . . . .	405
35. Jadwiga ZAWADZKA	
Badanie mleka rynkowego w Lublinie na zawartość drobnoustrojów . . . . .	407
Исследования над количеством микроорганизмов в молоке продаваемом на базарах Люблина . . . . .	411
Bacteriological Examination of Milk Put on the Market in Lublin	412
36. Irena PRZECIECHOWSKA	
Badania nad obecnością drobnoustrojów w proszku jajowym i mlekowym ze szczególnym uwzględnieniem pałeczek z grupy salmoneli i gronkowców . . . . .	413
Исследования наличия микроорганизмов в яичном и молочном порошках с особенным учетом палочек из группы салмонелл и стафилококков . . . . .	416
Studies on the Occurrence of Microorganisms in Egg and Milk Powders, with Special Consideration of the <i>Salmonella</i> and <i>Staphylococcus</i> Groups . . . . .	416
37. Henryk NERLO, Jerzy ANDRZEJEWSKI, Barbara TOMASZEK	
Zakażenie kropli ocznych ze szczególnym uwzględnieniem kropli z antybiotykami . . . . .	417
Инфекция глазных капель с особенным учетом капель, содержащих антибиотики . . . . .	421
Contamination of Eye Drops, with Special Consideration of Drops Containing Antibiotics . . . . .	421



38. Henryk NERLO, Zofia WIELUŃSKA, Krystyna SIEKIERKO	
Badanie trwałości roztworów witaminy C w ampułkach . . .	423
Исследования над устойчивостью растворов витамина C в ампулах	432
Studies on the Stability of Vitamin C Solutions in Ampoules . . .	432
39. Romuald BULIŃSKI, Mieczysław ŻMINDA	
Badania nad zawartością witaminy C w rzodkiewkach . . .	433
Исследование над содержанием витамина C в редиске . . .	439
Investigations on the Vitamin C Content in Radish . . .	439
40. Jadwiga MIŁKOWSKA	
Histochemiczne badania grup sulfhydrylowych w merystematycznych komórkach roślinnych . . .	441
Гистохимические исследования сульфгидрильных групп в меристематических растительных клетках . . .	445
Histochemical Investigations of Sulphhydryl Groups in Meristematic Plant Cells . . .	445
41. Romuald BULIŃSKI	
Poziom azotu aminowego, azotu amoniakalnego oraz stopień pH jako wskaźniki oceny higieniczno-sanitarnej mięsa bydła chorego, poddanego ubojowi koniecznemu . . .	447
Уровень аминного азота, аммиачного азота и pH, как критерии гигиенично-санитарной оценки мяса больного крупного рогатого скота, подвернутого вынужденному убою . . .	458
The Level of Amino Nitrogen and Ammonia Nitrogen, and the pH Value as Criteria of Sanitary Fitness of Meat of Diseased Cattle Slaughtered of Necessity . . .	460

